

Multi-Mic+

Návod na používanie

Obsah

Úvod	3
Symboly	5
Zoznámte sa so svojím prístrojom	6
Prvé použitie zariadenia	12
Ako aktivovať streamovanie	18
Každodenné používanie	19
Všeobecné varovania a bezpečnostné opatrenia	27
Údržba	30
Technické špecifikácie	31
Regulačné informácie	33
Vyhlásenie	35
Podakovania	37
Záručný list	38

Úvod

Pozorne si prečítajte túto brožúru predtým, ako začnete používať toto zariadenie. Ak máte akékoľvek otázky, opýtajte sa svojho odborníka pre starostlivosť o sluch.

Účel použitia

Zariadenie GN Hearing A/S Multi-Mic+ je určené na bezdrôtový diaľkový mikrofón alebo pripojenie k zvukovému zariadeniu pre bezdrôtové načúvacie prístroje GN Hearing A/S.

Keď sa používa ako vzdialený mikrofón, zariadenie Multi-Mic+ sa umiestni do blízkosti osoby alebo zdroja zvuku a hlas alebo zvuk sa prenáša priamo do načúvacieho prístroja.

Ak sa používa ako pripojenie k zvukovému zariadeniu, zariadenia Multi-Mic+ sa pripojí k zvukovému zariadeniu pomocou kábla, telefónnej cievky alebo adaptéra FM a zvuk sa prenáša priamo do načúvacieho prístroja.

Zariadenie GN Hearing A/S Multi-Mic+ sa môže používať aj spolu so schválenými partnerskými výrobkami spoločnosti Cochlear Ltd alebo Cochlear Bone Anchored Solutions AB.

Schválený partnerský výrobok sa vzťahuje na konkrétne výrobky, ktoré uvádza na trh spoločnosť Cochlear Ltd alebo partneri spoločnosti Cochlear Bone Anchored Solutions AB.

Za akúkoľvek kompatibilitu schváleného partnerského produktu zodpovedá výhradne partner.

Cieľová skupina

Multi-Mic+ je určený na používanie neodbornými osobami.

Terapeutické indikácie

Samotné príslušenstvo nemá žiadne terapeutické indikácie.

Kontraindikácie

Žiadne známe kontraindikácie.

Symbols

Symbols uvedené nižšie sa používajú v tomto návode na používanie, na zariadení alebo na obale.



POZOR: Signalizuje situáciu, ktorá by mohla viesť k malým a stredným poraneniam.



VÝSTRAHA: Poukazuje na situáciu, ktorá by mohla viesť k vážnym poraneniam.



Dátum výroby.



Zákonný výrobca.



Regulačné označenie zhody pre EÚ.



Dodržiavajte pokyny na používanie. (Modré logo)



Ref. katalógové číslo.



Unikátna identifikácia pomôcky.

FCC ID

Zariadenie podlieha certifikácii USA.



Sériové číslo.



Regulačné označenie zhody pre Japonsko.



Regulačné označenie zhody pre Austráliu a Nový Zéland.

CMII ID:
XXXXxyzzz

CMII ID: XXXxyzzz



Regulačné označenie zhody pre Malajziu.



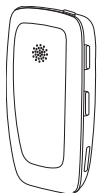
Pri likvidácii elektronických zariadení dodržiavajte miestne predpisy.



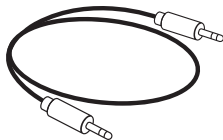
Zariadenie obsahuje rádiový frekvenčný (RF) vysielač.

Zoznámte sa so svojím prístrojom

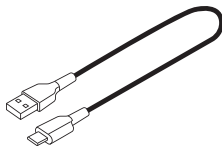
Vybavenie - obsah škatule



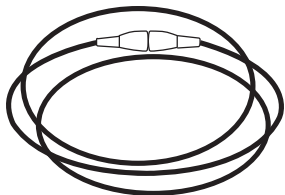
Multi-Mic+



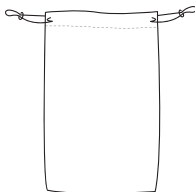
3,5 mm linkový/
minijack
kábel



Kábel USB-A na USB-C



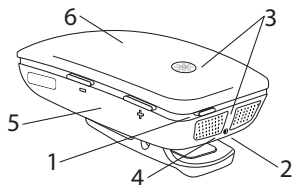
Šnúra



Taška na prenášanie

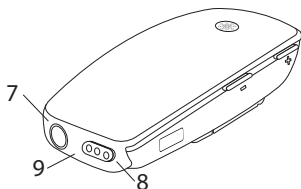
Opis

Hlavné funkcie



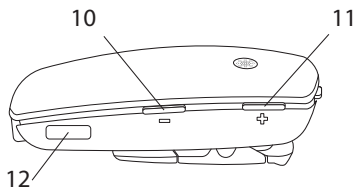
Pohľad spredu/zhora/zboku

1. Tlačidlo napájania
2. Indikátor stavu LED
3. Mikrofóny
4. Horná strana
5. Strana
6. Predná časť



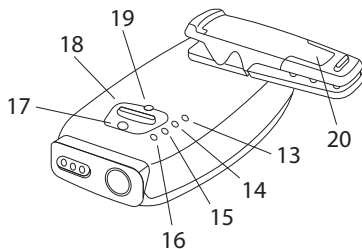
Pohľad spredu/zdola/zboku

7. Zásuvka Minijack (line-in, 3,5 mm)
8. Zásuvka pre FM modul
9. Spodná strana



Pohľad spredu/zboku

- 10. Zníženie hlasitosti
- 11. Zvýšenie hlasitosti
- 12. Zásuvka USB-C
















Pohľad zozadu/zospodu/zboku

- 13. Režim mikrofónu
- 14. Režim telefónnej cievky
- 15. Režim minijack (line-in, 3,5 mm)
- 16. FM (audio) režim
- 17. Gumový kryt
- 18. Tlačidlo režimu
- 19. Tlačidlo párovania
- 20. Montážna svorka





Informácie o LED dióde

LED kontrolka na zariadení zobrazí rôzne farby a vzory v reakcii na zapnutie/vypnutie zariadenia. Zvýšenie/zníženie hlasitosti, výber jedného z režimov, párovanie a ďalšie možnosti sa zobrazia ako LED bliknutia – pozri tabuľku nižšie.

Vzory LED diód	Proces
	Vypnuté Žiadne blikanie LED kontrolky
	Zapnuté Krátke zelené bliknutie LED kontrolky každé 2 sekundy
	Zapnuté (Ovládanie hlasitosti vypnuté) Krátke zelené, biele bliknutie LED kontrolky každé 2 sekundy
	Zapnuté – nízky stav nabitie batérie 3 krátke zelené bliknutia LED kontrolky každé 2 sekundy
	Zapnuté – nízky stav nabitie batérie (Ovládanie hlasitosti deaktivovaný) Krátke zelené, biele, zelené bliknutie LED kontrolky každé 2 sekundy

Vzory LED diód	Proces
	Zamknuté alebo odomknuté ovládanie hlasitosti Zelené, modré, zelené bliknutie LED kontrolky
	Spustenie napájania Zelené bliknutie LED kontrolky na 3 sekundy
	Vypnutie napájania 3 biele bliknutia LED kontrolky
	Testovací režim Svietiaca biela LED kontrolka
	Režim párovania Modrá LED kontrolka bliká každú sekundu
	Úspešné párovanie Modrá LED kontrolka na 3 sekundy
	Zmeny hlasitosti 1 bliknutie bielej LED kontrolky
	Chyba spustenia (potrebný servis) Modrá, biela, zelená bliká každé 2 sekundy
	Vybraný režim (TC/FM/Line-in/Mic) Zelená LED kontrolka na 2 sekundy

10 Zoznámte sa so svojím prístrojom

Vzory LED diód	Proces
	<p>Bol dosiahnutý limit hlasitosti/hlasitosť je uzamknutá Biela LED kontrolka na 2 sekundy</p>
	<p>Aktualizácia firmvéru prebieha Modré, biele, zelené bliknutia LED kontrolky</p>
	<p>Úspešná aktualizácia firmvéru Zelené bliknutie LED kontrolky na 1 sekundu</p>
	<p>Obnovenie výrobných nastavení 2 zelené bliknutia LED kontrolky</p>

Prvé použitie zariadenia

Prípojte zariadenie Multi-Mic+ len do prípojok, pre ktoré je výslovne určené.

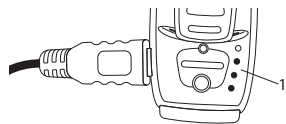
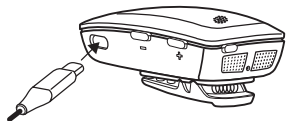
Pred použitím sa odporúča zariadenie úplne nabiť.

Na nabitie zariadenia použite dodaný kábel USB-A na USB-C a pripojte ho k vhodnému zdroju napájania.

POZNÁMKA: Nabíjanie môže prebiehať, aj keď zariadenie nie je zapnuté.

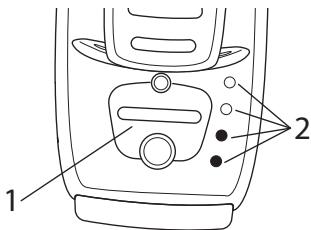
Stav nabíjania je možné vidieť na zadnej strane zariadenia, pričom každá nepretržite alebo pomaly pulzujúca LED dióda (1) predstavuje 25 % nabitie (obrázok ukazuje 75 % nabitie).

Nabíjanie môže trvať 3 hodiny, v závislosti od počiatočného stavu batérie.



Keď je zariadenie zapnuté, na zobrazenie aktuálneho stavu batérie stlačte a podržte tlačidlo Režim (1) aspoň na 1 sekundu, kým nezačne blikať jedna alebo viacero LED diód Režim (2). Obrázok ukazuje zostávajúce nabitie batérie na 50 %. LED kontrolka sa rozsvieti iba počas stlačenia tlačidla.

- 4 LED diódy:
Zostávajúcej kapacity batérie 75 – 100 %
- 3 LED diódy:
Zostávajúcej kapacity batérie 50 – 75 %
- 2 LED diódy:
Zostávajúcej kapacity batérie 25 – 50 %
- 1 LED kontrolka:
Zostávajúcej kapacity batérie <25 %.



Varovania týkajúce sa batérie



VÝSTRAHA:

- Batéria použitá v tomto zariadení môže pri nesprávnom zaobchádzaní predstavovať riziko požiaru alebo chemického popálenia.
- Nepokúšajte sa prístroj otvoriť ani vymeniť batériu. Je zabudovaná a nedá sa meniť. Použitie iných batérií môže predstavovať riziko požiaru alebo výbuchu a záruka tým zanikne.

- Batériu vo vašom zariadení nemôže používateľ vybrať ani vymeniť. Akýkoľvek pokus o to je riskantný a môže viesť k poškodeniu zariadenia.
- Batérie zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi. Keď to je možné, recyklujte.
- Batériu nelikvidujte ako domáci odpad ani ju nevhadzujte do ohňa, pretože môže explodovať.
- Batérie môžu v prípade poškodenia explodovať.
- Toto zariadenie obsahuje lítiovo-iónovú batériu. V zriedkavých prípadoch môžu byť lítiovo-iónové batérie veľmi teplé. Pri nabíjaní je potrebné si dávať pozor.
- Ak je vonkajší kryt vášho zariadenia poškodený, nabíjateľné batérie vo vnútri môžu vytiecť. V takomto prípade nepoužívajte nabíjačku – skontaktujte sa so svojím odborníkom pre starostlivosť o sluch.
- Tekutina vytekajúca z batérií môže spôsobiť chemické popáleniny. Ak prídete do styku s tekutinou vytekajúcou z batérie, okamžite opláchnite postihnuté miesto teplou vodou. Ak máte chemické popáleniny, začervenajú alebo podráždenú pokožku spôsobenú tekutinou vytekajúcou z batérie, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Z bezpečnostných dôvodov používajte iba nabíjací kábel dodaný so zariadením.
- Keď odpojíte sieťový kábel alebo iné príslušenstvo, uchopte a potiahnite za adaptér, nikdy nie za kábel.
- Nenabíjajte svoje zariadenie pri extrémne vysokých alebo nízkych teplotách.
- Nenabíjajte zariadenie, keď je na tele.

POZNÁMKA:

- Vaše zariadenie je napájané nabíjateľnou batériou.
- Plný výkon novej batérie sa dosiahne až po dvoch alebo troch úplných cykloch nabitia a vybitia.

- Batériu je možné nabiť a vybiť niekoľko stoviek ráz, ale časom sa opotrebuje.
- Keď nabíjačku nepoužívate, odpojte ju od elektrickej zástrčky a od zariadenia.
- Ak sa úplne nabitá batéria nebude používať, časom sa vybije.
- Ponechaním zariadenia na horúcich miestach, napríklad v uzavretom aute v letných podmienkach, sa zníži kapacita a životnosť batérie.
- Zariadenie so studenou batériou môže dočasne prestať fungovať, aj keď je batéria úplne nabitá. Výkon batérie je obzvlášť obmedzený pri teplotách hlboko pod bodom mrazu.
- O dostupnosti schválených doplnkov sa informujte u svojho odborníka pre starostlivosť o sluch.
- Nabíjajte zariadenie podľa pokynov dodaných so zariadením.

Zapnutie a vypnutie zariadenia

Ak chcete zariadenie zapnúť, stlačte a podržte tlačidlo napájania približne 2 sekundy, kým sa stavová LED nerozsvieti na zeleno. Po uvoľnení tlačidla napájania bude stavová LED kontrolka blikať na zeleno každé 2 sekundy.

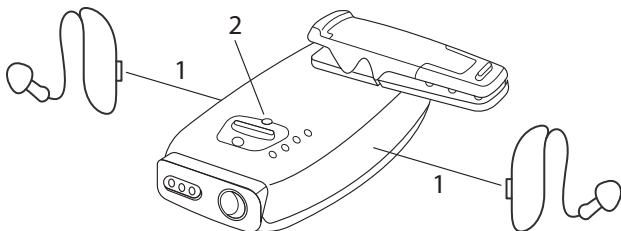
Ak chcete zariadenie vypnúť, stlačte a podržte tlačidlo napájania na približne 2 sekundy, kým nezhasne stavový indikátor LED. Zariadenie odpovie 3 bielymi bliknutiami.

Spárovanie zariadenia s načúvacími prístrojmi

Ak chcete prenášať zvuk zo zariadenia do načúvacích prístrojov, musíte zariadenie spárovať s načúvacími prístrojmi.

POZNÁMKA: Ak chcete zabrániť náhodnému spárovaniu, vypnite všetky ostatné načúvacie prístroje v okolí. Ak nie je možné vypnúť načúvacie prístroje, ktoré nechcete spárovať, umiestnite ich aspoň 1 meter (3 stopy) od zariadenia.

1. Umiestnite načúvacie prístroje do vzdialenosti 5 cm (2 palce) od zariadenia Multi-Mic+. Skontrolujte, či sú načúvacie prístroje a zariadenie Multi-Mic+ zapnuté (1).
2. Na stlačenie párovacieho tlačidla môžete použiť hrot pera alebo podobný predmet. Rýchlym stlačením tlačidla párovania sa aktivuje režim párovania a LED indikátor na hornej strane Multi-Mic+ začne modro blikať (2).



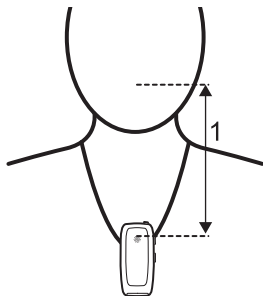
3. Načúvacie prístroje sa spárujú po jednom.
4. Po spárovaní prvého načúvacieho prístroja sa na hornej časti zariadenia Multi-Mic+ na 3 sekundy rozsvieti modrá LED dióda.
5. Zariadenie Multi-Mic+ potom začne opäť blikať, pretože hľadá ďalší načúvací prístroj. Keď je spárovaný iný načúvací prístroj, na 3 sekundy sa zobrazí rovnaká modrá LED dióda. Potom bude opäť modro blikať a hľadať ďalšie načúvacie prístroje.
6. Keď sa nenájdu žiadne iné načúvacie prístroje, LED dióda na hornej strane zariadenia Multi-Mic+ bude blikať na zeleno, čo znamená, že je zapnutý.

7. Po spárovaní s načúvacími prístrojmi sa po zapnutí zapne streamovanie zvuku do načúvacích prístrojov dlhým stlačením na načúvacích prístrojoch alebo prostredníctvom aplikácie.
8. Streamovanie zvuku možno vypnúť vypnutím zariadenia Multi-Mic+, dlhým stlačením načúvacieho prístroja alebo výberom funkcie v aplikácii.

Umiestnenie zariadenia

Zariadenie môže nosiť jeden hovoriaci prostredníctvom pripnutia zariadenia na časť odevu v blízkosti hlavy hovoriaceho alebo pripevnenia na šnúрку, ktorú nosí okolo krku.

1. Na dosiahnutie najlepších výsledkov musia byť mikrofóny nasmerované smerom k reproduktoru a približne 10 – 40 cm (4 – 16 palcov) od úst hovoriaceho.



Zariadenie sa môže byť umiestniť aj na stôl na schôdze – zariadenie zistí, že je umiestnené na vodorovnom povrchu a automaticky sa prepne do režimu na stole.

Ako aktivovať streamovanie

POZNÁMKA: Uistite sa, že je vaše zariadenie Multi-Mic+ zapnuté.

Existujú tri spôsoby streamovania.

- Stlačte nakonfigurované tlačidlo na načúvacom prístroji
- AutoStreaming
- Začnite v aplikácii.

Váš odborník pre starostlivosť o sluch môže nakonfigurovať spôsob aktivácie streamovania pomocou tlačidla načúvacieho prístroja.

Čo je AutoStreaming?

Keď je aktivovaná funkcia AutoStreaming, vaše zariadenie Multi-Mic+ automaticky spustí streamovanie do spárovaných načúvacích prístrojov vždy, keď je zariadenie Multi-Mic+ alebo načúvacie prístroje zapnuté.

AutoStreaming môžete povoliť/zakázať v aplikácii pre načúvacie prístroje alebo váš odborník pre starostlivosť o sluch.

Predvolene je zariadenie Multi-Mic+ zariadenie a zariadenie je vypnuté.

POZNÁMKA: AutoStreaming sa spustí v jednom načúvacom prístroji. Ak sú k rovnakému zariadeniu Multi-Mic+ pripojené ďalšie načúvacie prístroje, ďalší používateľ bude počuť krátke oneskorenie, kým načúvacie prístroje prijímú streamovaný zvuk.

Každodenné používanie

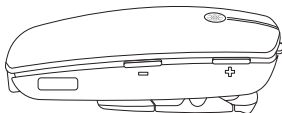
Nastavenie hlasitosti

Zvuk zariadenia Multi-Mic+ je nastavený tak, aby poskytoval pohodlnú úroveň počúvania od momentu zapnutia. Pre väčšie pohodlie však môžete úroveň zvuku kedykoľvek upraviť na.

Pre niektoré zariadenia alebo prostredia počúvania možno budete chcieť upraviť hlasitosť. Môžete to urobiť takto:

- Použite tlačidlá „+“ a „-“ na zariadení (úpravy hlasitosti sa vzťahujú len na výstup Multi-Mic+). Každá zmena hlasitosti na zariadení bude indikovaná krátkym bliknutím stavovej LED diódy.
- Používanie tlačidiel hlasitosti načúvacieho prístroja.
- Používanie aplikácie spárovanej s vašimi načúvacími prístrojmi.
- Pomocou diaľkového ovládača spárovaného s vašimi načúvacími prístrojmi.

POZNÁMKA:Zariadenie sa po reštarte vráti na predvolenú úroveň pre všetky režimy.



Iné zdroje zvuku

Zariadenie Multi-Mic+ môžete používať so zariadeniami, ktoré majú kompatibilné audio výstupy, napríklad s osobným počítačom alebo inými audio systémami.

Zariadenie Multi-Mic+ má zásuvky na príjem káblov z analógového (minijack/line-in) a FM. Keď je kábel pripojený k zásuvke, zariadenie automaticky zvolí vhodný režim.

Pripojenie zariadenia a aplikácie pre načúvacie prístroje

Zariadenie môžete ovládať prostredníctvom rovnakej aplikácie, ktorá podporuje vaše načúvacie prístroje.

To vám umožní spustiť a ukončiť streamovanie a upraviť hlasitosť prostredníctvom aplikácie.

V prípade potreby aplikácia poskytne upozornenia na aktualizácie a vylepšenia firmvéru.

Stiahnite si aplikáciu alebo požiadajte svojho odborníka pre starostlivosť o sluch o ďalšie informácie.

POZNÁMKA: Zariadenia od partnerských spoločností nemusia mať rovnaké funkcie aplikácie.

Telefonické hovory

Ak sú vaše načúvacie prístroje pripojené k mobilnému zariadeniu, môžete aj pri používaní zariadenia prijímať telefónne hovory.

V načúvacích prístrojoch budete počuť upozornenie signalizujúce prichádzajúci hovor a načúvacie prístroje automaticky zastavia zvukový signál zo zariadenia, ak sa rozhodnete prijať prichádzajúci hovor - ďalšie informácie o tom, ako prijímať telefónne hovory,

nájdete v používateľskej príručke načúvacieho prístroja alebo partnerského zariadenia. Po skončení telefónneho hovoru sa načúvacie prístroje automaticky prepnú späť na zvukový signál

Rozsah

Rozsah streamovania od zariadenia po načúvacie prístroje je až do 25 metrov (82 stôp), v závislosti od načúvacieho prístroja. Zariadenie nemusíte mať na dohľad, môžete byť v inej miestnosti. Rušivé vplyvy prostredia, ako sú steny alebo nábytok, však môžu znížiť prevádzkový rozsah.

Ak sú načúvacie prístroje mimo dosahu zariadenia, prenos zvuku sa zastaví. Keď sa načúvacie prístroje vrátia do rozsahu zariadenia, zvukový signál sa automaticky obnoví.

Na automatické opätovné pripojenie je stanovený časový limit 5 minút. Ak ste mimo dosahu dlhšie ako 5 minút, budete musieť reštartovať streamovanie manuálne prostredníctvom načúvacích prístrojov alebo aplikácie.

Toto zariadenie obsahuje RF vysielač, ktorý pracuje vo frekvenčnom rozsahu od 2,4 GHz do 2,48 GHz.

Tlačidlo režimu/nabíjanie batérie

Tlačidlo Režim sa používa na zobrazenie aktuálneho režimu, prepínanie medzi rôznymi režimami vstupu a kontrolu stavu batérie.

Aktuálny režim: Ak chcete zobraziť aktuálny režim prevádzky, stlačte raz tlačidlo Režim. Príslušná LED dióda režimu na zadnej strane zariadenia sa rozsvieti na 3 sekundy.

Ak chcete prepínať medzi režimami mikrofónu, cievky, konektora minijack (line-in) a FM:


1. Jedným stlačením tlačidla Režim sa rozsvieti príslušná LED dióda.



2. Do 3 sekúnd znova stlačte tlačidlo Režim, aby ste zmenili režim.
3. Opakujte krok 2, kým nedosiahnete požadovaný režim.

Režimy

Zariadenie Multi-Mic+ je všestranný rečový a zvukový streamovací prístroj, ktorý ponúka snímanie mikrofónom pri zvislom nosení na tele alebo ako stolový mikrofón pri vodorovnom umiestnení napr. na stole. Ponúka tiež rozšírené možnosti pripojenia zdroja zvuku tým, že dokáže prijímať signály z cievky, signály FM (vyžaduje sa voliteľný FM prijímač) a pripojiť sa k pomocným zdrojom zvuku cez vstavaný linkový vstup mini-jack.

Je možné streamovať reč a zvuk nasledujúcimi spôsobmi:

 Mikrofón	<p>Zo vstavaných mikrofónov V režime mikrofónu bude zariadenie Multi-Mic+ zvuk z prostredia do načúvacích prístrojov. Zariadenie Multi-Mic+ optimalizuje zachytávanie reči v závislosti od toho, ako sa používa. Pri zvislom nosení na tele (pomocou klipu alebo šnúrky na krk). Zariadenie Multi-Mic+ bude v režime, ktorý minimalizuje hluk pozadia.</p> <p>Pri vodorovnom umiestnení na stôl sa zariadenie Multi-Mic+ prepne do optimalizovaného režimu Stôl, ktorý umožní zachytenie reči z viacerých reproduktorov umiestnených okolo jednotky.</p>
T Telefónna cievka	Zo vstavanej telefónnej cievky, príjem zvuku z teleloop systému (dostupný napr. v niektorých divadlách, školách, kostoloch atď.).

 Analógový/linkový	<p>Z externého, analógového zdroja zvuku. V režime linky dokáže zariadenie Multi-Mic+ prijímať zvuk zo zvukového zariadenia, ako je mobilný telefón, MP3 prehrávač, tablet, počítač alebo televízor. Ak chcete použiť tento režim, zvukové zariadenie musí byť pripojené k Multi-Mic+ pomocou kábla so vstupom mini-jack (súčasť balenia Multi-Mic+). Po pripojení zvukového zariadenia sa automaticky zvolí režim linkového vstupu. Ďalšie režimy je možné zvoliť kliknutím na tlačidlo režimu, kým sa nedosiahne požadovaný režim. V tomto režime bude používateľ načúvacieho prístroja nosiť zariadenie Multi-Mic+ alebo ho mať nablízku.</p>
 FM prijímač	<p>Z externého FM prijímača. V režime FM dokáže zariadenie Multi-Mic+ prijímať zvuk z vysieláča FM. Vyžaduje si to pripojenie FM prijímača (voliteľné príslušenstvo). Multi-Mic+ cez 3-kolíkový Euro kolíkový konektor. Po vložení prijímača sa automaticky zvolí režim FM. Ďalšie režimy je možné zvoliť kliknutím na tlačidlo režimu, kým sa nedosiahne požadovaný režim. V tomto režime bude používateľ načúvacieho prístroja nosiť zariadenie Multi-Mic+ alebo ho mať nablízku. Zariadenie Multi-Mic+ teraz bude môcť prenášať prijatý FM signál do načúvacích prístrojov.</p>

POZNÁMKA: Režimy linky a FM je možné zvoliť len vtedy, ak je do zariadenia vložený kábel alebo FM prijímač Multi-Mic+.

Špeciálne funkcie

Detekcia pádu

Ak zariadenie spadne z výšky viac ako 75 cm (30 palcov), vstavaný senzor stlmí výstup vysielaný do načúvacích prístrojov až na 2 sekundy. Toto sa robí na ochranu používateľa načúvacieho prístroja pred veľmi hlasnými nárazovými zvukmi.

Zámok ovládania hlasitosti

Hlasitosť zariadenia je možné uzamknúť na určitú úroveň.

Úroveň hlasitosti je možné uzamknúť pre všetky režimy. Keď je ovládač hlasitosti zablokovaný, zafixuje sa na úroveň, ktorú mal, keď bolo zariadenie vypnuté.

POZNÁMKA: Keď je hlasitosť zablokovaná, stavový LED indikátor bliká na zeleno a bielo.

POZNÁMKA: V režime vypnutia hlasitosti bude na každé stlačenie zvýšenia alebo zníženia hlasitosti reagovať 2 sekundovým bielym bliknutím na LED indikátore stavu.

Ako uzamknúť ovládanie hlasitosti:

- Uistite sa, že je zariadenie vypnuté.
- Stlačte a podržte tlačidlo hlasitosti „-“ a tlačidlo Zapnúť na 2 sekundy – kým sa stavová LED kontrolka nerozsvieti na zeleno, a potom tlačidlo napájania uvoľníte.
- Držte stlačené tlačidlo hlasitosti „-“, kým raz nezabliká zeleno-modro-zelená LED sekvencia.

Ako odomknúť ovládanie hlasitosti:

- Uistite sa, že je zariadenie vypnuté.

- Stlačte a podržte tlačidlo hlasitosti „+“ a tlačidlo Zapnúť na 2 sekundy – kým sa stavová LED kontrolka nerozsvieti na zeleno, a potom tlačidlo napájania uvoľnite.
- Držte stlačené tlačidlo hlasitosti „+“, kým raz nezabliká zeleno-modro-zelená LED sekvencia.

Režim stola

Zo zariadenie sa stane univerzálny mikrofón, keď sa umiestni sponou na stôl alebo iný rovný povrch a prijíma zvuk z mnohých smerov.

Testovací režim (len pre odborníkov pre starostlivosť o sluch)

Testovací režim je primárne určený na použitie na pediatrické merania transparentnosti. Meranie transparentnosti vyhodnotí, či načúvací prístroj a bezdrôtové (vzdialené) mikrofóny poskytujú rovnaké výstupy, keď sú použité s rovnakým vstupným stimulom 65 dB SPL.

Keď je mikrofón v testovacom režime, je nastavený na všesmerový režim so ziskom 0 dB, keď je umiestnený horizontálne v testovacej komore. Pozrite si príslušné pokyny na vykonávanie meraní transparentnosti.

Ako prejsť do testovacieho režimu:

- Uistite sa, že je zariadenie vypnuté a nie je pripojený žiadny napájací kábel.
- Stlačte a podržte tlačidlá hlasitosti „-“ a „+“ a tlačidlo zapnutia na 2 sekundy, kým sa stavová LED kontrolka nerozsvieti na zeleno, a potom tlačidlo napájania uvoľnite.
- Držte stlačené tlačidlá hlasitosti „-“ a „+“, kým sa stavová LED kontrolka po 10 sekundách nerozsvieti nabíelo.
- V testovacom režime bude stavová LED kontrolka svietiť bielo.
- Pri vstupe do testovacieho režimu sa použije predvolená hlasitosť. V prípade potreby je možné na zariadení upraviť hlasitosť, kým sa neoverí transparentnosť.

- Ak chcete ukončiť testovací režim a uložiť nastavenia, vypnite zariadenie.

POZNÁMKA: Úpravy na dosiahnutie priehľadnosti je možné vykonať na zariadení Multi-Mic+.

Resetovanie zariadenia

Ak chcete obnoviť výrobné nastavenia, stlačte a podržte párovacie tlačidlo na 10 sekúnd.

POZNÁMKA: Po úspešnom resetovaní LED indikátor stavu dvakrát blikne nazeleno.

Všeobecné varovania a bezpečnostné opatrenia



VÝSTRAHA:

- Malé deti si môžu okolo krku omotať šnúry a šnúrky/kľúčienky, čo predstavuje riziko uškrtienia. Preto šnúry a šnúrky/kľúčienky vždy uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nesušte zariadenie v rúre, mikrovlnnej rúre alebo inom vykurovacom zariadení.
- Zariadenie obsahuje lítiovo-iónovú batériu. Podrobnosti týkajúce sa vašej prepravy sa obráťte na Multi-Mic+.
- Vždy dohliadajte na deti alebo jednotlivcov s kognitívnymi, intelektuálnymi alebo duševnými problémami pri používaní ich zariadení.
- Pred použitím zariadenia vyhľadajte pomoc v prípade zranenia alebo bolesti v tele.
- Vždy používajte najnovšiu dostupnú aktualizáciu softvéru pre vaše zariadenie.
- Ak je zariadenie Multi-Mic+ poškodené, nepoužívajte ho, obráťte sa na svojho odborníka pre starostlivosť o sluch.
- Udržujte svoje načúvacíe prístroje a zariadenia spolu s akýmikoľvek časťami, batériami a magnetmi mimo domácich miláčikov, detí a ľudí s kognitívnymi, intelektuálnymi alebo duševnými problémami.
- Ak dôjde k prehlnutiu načúvacích prístrojov, prístroja, ich častí, batérie alebo magnetov, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc, pretože to môže spôsobiť udusenie a poškodiť vaše zdravie.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie, ktoré má náznaky, že by mohlo byť poškodené, upravené alebo s ním neoprávnená osoba mohla manipulovať.

- Zariadenie Multi-Mic+ môže interferovať s inými zariadeniami.
Ak používate zariadenie Multi-Mic+ a zariadenie je ovplyvnené elektromagnetickým rušením, odsuňte sa od zdroja.
- Pri používaní bezdrôtových funkcií odošle vaše zariadenie Multi-Mic+ na komunikáciu s inými bezdrôtovými zariadeniami digitálne kódované prenosy s nízkym výkonom. Je možné, ale nie pravdepodobné, že ovplyvnia iné elektronické zariadenia. Ak sa tak stane, presuňte zariadenie Multi-Mic+ ďalej od dotknutého zariadenia.
- Externé zariadenia pripojené k elektrickému vstupu musia byť bezpečné podľa príslušných požiadaviek noriem IEC 60601-1:2005+AMD1:2012+AMD2:2020, IEC 60065 alebo IEC 60950-1, IEC 62368-1 v prípade potreby.
- Nie sú povolené žiadne úpravy tohto zariadenia.
- Udržujte zariadenie a všetky šnúry a káble mimo dosahu strojov v prevádzke.
- Ak dôjde k prehriatiu, pádu, poškodeniu alebo ponoreniu do kvapaliny alebo ak je poškodený jeho napájací adaptér, kábel alebo zástrčka, prestaňte ho používať a kontaktujte svojho odborníka pre starostlivosť o sluch.
- Nepoužívajte v priestoroch, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu alebo kde hrozí nebezpečenstvo vznietenia horľavých plynov.
- Newystavujte váš prístroj dažďu, vlhkosti či iným tekutinám, aby ste prístroj ochránili pred poškodením alebo seba pred zranením.



POZOR:

- Röntgenové žiarenie (napr. CT vyšetrenie, MR) môže nepriaznivo ovplyvniť správne fungovanie tohto zariadenia. Odporúčame vypnúť zariadenie pred vykonaním röntgenových zákrokov a nechať ho mimo miestnosti.
- Pri nástupe do lietadla alebo pri vstupe do oblasti, kde sú RF vysielacie zakázané, deaktivujte bezdrôtovú funkciu.
- Vysoko výkonné elektronické zariadenia, veľké elektronické inštalácie a kovové konštrukcie môžu výrazne znížiť prevádzkový rozsah.
- Ak načúvacie prístroje nereagujú na zariadenie kvôli neobvyklému narušeniu poľa, odsuňte sa od rušivého poľa.
- Používajte iba originálne príslušenstvo GN Hearing A/S.
- Nepoužívajte toto zariadenie na miestach, kde je zakázané používať elektronické zariadenia.
- Vaše načúvacie prístroje a toto zariadenie dostali počas montáže jedinečný komunikačný kód. To zaisťuje, že zariadenie nebude mať vplyv na načúvacie prístroje, ktoré nosia ostatní.
- Zariadenie Multi-Mic+ smie opravovať iba autorizované servisné stredisko.
- Otvorenie alebo úprava zariadenia Multi-Mic+ ho môže poškodiť. Ak sa vyskytnú problémy, ktoré nie je možné vyriešiť podľa pokynov na nápravu v časti riešenia problémov tohto návodu na používanie, obráťte sa na svojho odborníka pre starostlivosť o sluch.

Údržba

Čistenie

Zariadenie vyčistíte vlhkou handričkou. Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte domáce čistiace prostriedky (prací prášok, mydlo atď.) ani alkohol.

- Keď sa zariadenie Multi-Mic+ nepoužíva, vypnite ho a bezpečne uložte.
- Chráňte zariadenie Multi-Mic+ pred nadmernou vlhkosťou (kúpanie, plávanie) a teplom (radiátor, palubná doska auta). Chráňte ho pred nadmernými nárazmi a vibráciami.
- Chráňte vstupy mikrofónu a nabíjačky pred nečistotami a znečistením. V prípade potreby použite na čistenie týchto oblastí čistiacu kefku dodanú s načúvacími prístrojmi.



VÝSTRAHA:

- Ak používate sušiacie činidlo, používajte len odporúčané produkty.

Servis

Toto zariadenie nie je možné opravovať ani servisovať v domácich podmienkach. Ak zariadenie nefunguje podľa očakávania, obráťte sa na vášho odborníka pre starostlivosť o sluch, ktorý vám pomôže.

Technické špecifikácie

Rozmery	
Dĺžka x šírka x výška	63,5 x 29,9 x 23,8 mm (2,5 x 1,2 x 0,9")

Prevádzkové podmienky	
Prevádzkový rozsah	Do 25 metrov (82 stôp)
Napájanie	Zabudovaná nabíjateľná batéria. Nabíjanie cez port USB-C
Bezdrôtové pripojenie	2,4 GHz
Menovitý vysielaný výstupný výkon RF je	maximálne 8,75 dBm
Rozsah prevádzkovej teploty	5 °C až 40 °C (41 °F až 104 °F)

Teplotné podmienky	
Rozsah skladovacích teplôt	-20 °C až 60 °C (-40 °F až 140 °F)
Testovanie teploty	Prístroj sa podrobuje rôznym testom pri teplotných a vlhkých cykloch ohrevu v rozmedzí od -25 °C do 70 °C podľa interných a priemyselných noriem.

Regulačné informácie

Záruky a opravy

Na zariadenie Multi-Mic+ sa vzťahuje záruka vydaná výrobcom na obdobie 12 mesiacov odo dňa nákupu. Upozorňujeme, že vo vašej krajine môžu platiť rozšírené záruky. Požiadajte svojho odborníka pre starostlivosť o sluch o ďalšie informácie.

Na čo sa vzťahuje táto záruka

Akýkoľvek elektrický komponent, ktorý z dôvodu spracovania, výrobných alebo konštrukčných chýb nefunguje správne pri bežnom používaní počas trvania tejto záruky, bude po vrátení na miesto nákupu vymenený alebo opravený bez poplatku za náhradné diely alebo prácu.

Ak sa zistí, že oprava nie je možná, môže sa po vzájomnej dohode odborníka pre starostlivosť o sluch a zákazníka vymeniť celá jednotka za ekvivalentnú jednotku.

Na čo sa nevzťahuje táto záruka

Problémy vzniknuté nesprávnym zaobchádzaním alebo starostlivosťou, nadmerným používaním, nehodami, opravami vykonanými neoprávnenou osobou, vystavením korozívnym podmienkam alebo poškodením spôsobeným vniknutím cudzích predmetov do zariadenia NIE sú kryté zárukou a môžu viesť k jej zrušeniu. Vyššie uvedená záruka nemá vplyv na žiadne zákonné práva, ktoré by ste mohli mať podľa platných vnútroštátnych právnych predpisov týkajúcich sa predaja spotrebného tovaru. Váš odborník pre starostlivosť o sluch môže poskytnúť záruku, ktorá presahuje ustanovenia tejto obmedzenej záruky. Požiadajte svojho odborníka pre starostlivosť o sluch o ďalšie informácie.

Predpokladaná životnosť

Predpokladaná prevádzková životnosť zariadenia je minimálne 5 rokov.

Vyhlásenie

Tento prístroj je v súlade s časťou 15 predpisov FCC.

Na prevádzku sa vzťahujú tieto dve podmienky: 1) tento prístroj nesmie spôsobovať škodlivé interferencie a 2) tento prístroj musí prijať akékoľvek rušenie vrátane toho, ktoré môže spôsobiť neželané správanie.

Tento digitálny prístroj triedy B je v súlade s kanadskými pravidlami ICES-003.

Poznámka. Toto zariadenie bolo testované a zistilo sa, že vyhovuje limitom pre digitálne zariadenia triedy B podľa časti 15 predpisov FCC. Tieto limity sú navrhnuté takým spôsobom, aby bola zabezpečená primeraná ochrana pred škodlivým rušením v prípade inštalácie v domácnosti. Toto zariadenie vytvára, používa a môže vyžarovať škodlivú vysokofrekvenčnú energiu. Ak nie je nainštalované a používané v súlade s pokynmi, môže rušiť rádiovú komunikáciu. Neexistujú však žiadne záruky, že v prípade konkrétnej inštalácie nedôjde k rušeniu. Ak toto zariadenie spôsobuje nežiaduce rušenie rádiového alebo televízneho signálu, čo môžete zistiť jeho zapnutím a vypnutím, odporúča sa vykonať jedno alebo viac z nasledujúcich opatrení:

- Presmerujte alebo premiestnite prijímaciu anténu.
- Zvýšte vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom.
- Zapojte zariadenie do zásuvky v inom obvode, než ku ktorému je pripojený prijímač.
- Poradte sa s predajcom alebo skúseným rádiovým/televíznym technikom.

Zmeny alebo úpravy môžu zrušiť oprávnenie používateľa prevádzkovať zariadenie.

Toto zariadenie je v súlade s nasledujúcimi regulačnými požiadavkami

- V EÚ: Prístroj spĺňa všeobecné požiadavky na bezpečnosť a výkon podľa prílohy I nariadenia EÚ o zdravotníckych pomôckach 2017/745 (nariadenie o zdravotníckych pomôckach).
- Spoločnosť GN Hearing A/S týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia SM-3P je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Celé znenie vyhlásenia EÚ o zhode je dostupné na tejto internetovej adrese:
www.declarations.resound.com/en
- V USA: FCC CFR 47 časť 15, podčasť C.

Model: SM-3P; FCC ID: X26SM-3P; IC: 6941C-SM-3P.

Ďalšie identifikované uplatniteľné medzinárodné regulačné požiadavky v krajinách mimo EÚ a USA nájdete v miestnych požiadavkách krajiny pre tieto oblasti.

Súlads japonským zákonom o rádiových zariadeniach a japonským obchodným zákonom o telekomunikáciách: Tento prístroj je certifikovaný podľa japonského zákona o rádiových zariadeniach (電波法) a japonského obchodného zákona o telekomunikáciách (電気通信事業法).

Podakovania

Časti tohto softvéru napísal Kenneth MacKay (micro-ecc) a sú licencované podľa týchto podmienok:

Autorské práva © 2014, Kenneth MacKay. Všetky práva vyhradené.

Ďalšia distribúcia a používanie v zdrojovej a binárnej forme s úpravou alebo bez úpravy sú povolené, pokiaľ sú splnené tieto podmienky:

- Pri ďalšej distribúcii zdrojového kódu musí byť vždy uvedené oznámenie o autorských právach, tento zoznam podmienok a toto vzdanie sa zodpovednosti.
- Pri ďalšej distribúcii v binárnej forme musí byť v dokumentácii a/alebo iných materiáloch poskytnutých v rámci distribúcie vždy reprodukované oznámenie o autorských právach, tento zoznam podmienok a toto vzdanie sa zodpovednosti.

TENTO SOFTVÉR POSKYTUJÚ DRŽITELIA AUTORSKÝCH PRÁV A PRISPIEVATELIA „TAK, AKO JE“ A ODMIETAJÚ SA VŠETKY VÝSLOVNÉ ALEBO IMPLICITNÉ ZÁRUKY VRÁTANE NAPRÍKLAD SKRYTÝCH ZÁRUK PREDAJNOSTI A VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL. V ŽIADNOM PRÍPADE NIE SÚ DRŽITEL' AUTORSKÝCH PRÁV ANI PRISPIEVATELIA ZODPOVEDNÍ ZA PRIAME, NEPRIAME, VEDĽAJŠIE, ŠPECIÁLNE, EXEMPLÁRNE ANI NÁSLEDNÉ ŠKODY (NAPRÍKLAD VRÁTANE OBSTARÁVANIA NÁHRADNÉHO TOVARU ALEBO SLUŽIEB; STRATY POUŽÍVANIA, ÚDAJOV ALEBO ZISKU; ALEBO PRERUŠENIA OBCHODNEJ ČINNOSTI) AKOKOLVEK SPÔSOBENÉ A NA ZÁKLADE AKEJKOLVEK TEÓRIE ZODPOVEDNOSTI, AKO JE ZMLUVA, OBJEKTÍVNA ZODPOVEDNOSŤ ALEBO NEPOVOLENÉ KONANIE (VRÁTANE NEDBANLIVOSTI ALEBO INÁČ), VYPLÝVAJÚCE Z POUŽÍVANIA TOHTO SOFTVÉRU, A TO ANI V PRÍPADE VEDOMOSTI O MOŽNOSTI TAKEJTO ŠKODY.

© 2025 GN Hearing A/S. Všetky práva vyhradené.

Záručný list

P

Model



Výr. číslo

Dátum výdaja

Podpis

L

Model



Výr. číslo

Pečiatka:

Máte problémy? Navštívte servis načúvacích prístrojov.

Pokiaľ je prístroj v záruke, nepokúšajte sa ho v žiadnom prípade otvárať. Stratíte tým nárok na záručnú opravu.

Záručné podmienky:

Na načúvací prístroj značky , ktorý Vám bol pridelený, je záruka 24 mesiacov odo dňa vydania. V rámci záručnej doby Vám budú po predložení tohto záručného listu výrobné závady bezplatne odstránené. Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené používaním v rozpore s návodom na používanie, nesprávnym ošetrovaním, zanesením prístroja ušným mazom, neodborným zásahom, vytečenými batériami alebo mechanickým poškodením načúvacieho prístroja.

Záručný a pozáručný servis:

Audiofon s. r. o.
Kapitána Jaroša 3A
974 11 Banská Bystrica 5
Slovenská republika
Tel.: 048/414 27 12
E-mail: bb@audiofon.sk
www.audiofon.sk

Výrobca podľa nariadenia EÚ
2017/745 o zdravotníckych
pomôckach:

 GN Hearing A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Dánsko



Každý závažný incident, ktorý sa vyskytol v súvislosti so zariadením, je potrebné nahlásiť zákonnému výrobcovi GN Hearing A/S a príslušnému orgánu členského štátu EÚ, v ktorom sídli používateľ a/alebo pacient.